FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.}

Province Quebec — District No. 159 Gaspe — S. District No 44 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 17 — {in / dans} Municipalité de Grande Rivière — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Dist. 159 Enu. 17

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Louis-Couture {Enumerator. / Recenseur.} — 5 juin

CINQUIÈM... DU C...

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES (specify age of ...) INFIRMITÉS (indiquer l'âge de ...)	
Dwelling House. Maison habitée	Family, household or institution. Famille, ménage ou institution	Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. Sexe.	Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, or divorced. Célibataire, marié, veuf, divorcé ou légalement séparé.	Month of birth. Mois de naissance.	Year of birth. Année de naissance.	Age at last birthday. Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada if an immigrant. Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. Patron.	Employee. Employé.	Working on own account (Specify particulars.) Travaillant à son compte (Préciser les détails.)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "coal mine," "in office," "in store," "pharmacie," etc. Mentionner où la personne est employée, comme "sur la ferme," "dans une fabrique de lainages," "mine de charbon," "au bureau," "magasin," "pharmacie," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. Nombre de semaines données en 1910 à un emploi autre que l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupations, if any. Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires en dehors de l'emploi principal ou du métier.	Time lost during 1910 through sickness, etc. Temps perdu pendant l'année 1910 par suite de maladie, etc.	Date of earnings per hour or time employed by the hour — Cents. Taux du salaire par heure ou à temps — Centin.	Ages. Âges.	Amount. Montant.	Premium. Prime.	Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance de l'année courante.	Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. Sait lire.	Can write. Sait écrire.	Language commonly spoken. Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 15 years of age at College, Convent or University. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 15 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. Aveugle.	Deaf and dumb. Sourd-muet.
Dwellings. Maisons habitées	Families, households or institutions. Familles, ménages ou institutions																																					
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
1		Beaudin Joseph	Grande Rivière	M.	Fils	C	Mai	1900	10	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
2		" Abelle	" "	M.	Fils	C	Avril	1905	6	Q			Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
3		" Albertina	" "	F.	Fille	C	Avril	1907	4	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
4		" Georges	" "	M.	Fils	C	Fev	1910	1	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
5	27	30 Beaudin Baptiste	" "	M.	Chef	M	Sept	1862	48	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	mm	mm	Oui	—	—	28.00	—	60	—	200.00	180.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
6		" Georgina	" "	F.	Epouse	M	Novembre	1864	46	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
7		" Joseph	" "	M.	Fils	M	Avril	1889	22	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-9-00	mm	ou	m	Chemin de fer	32	—	60	—	208.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
8		" Alphonsine	" "	F.	Bru	M	Août	1889	21	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
9		" Marie Anne	" "	F.	Fille	C	Juillet	1899	16	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
10		" Mary Charlotte	" "	F.	Fille	C	Sept	1896	14	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
11		" Rose Anna	" "	F.	Fille	C	Janv	1901	10	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
12		" Marguerite	" "	F.	Fille	C	Mai	1902	9	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
13		" Narcisse	" "	M.	Fils	C	Mai	1903	8	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
14		" Marie Rose	" "	F.	Fille	C	Août	1909	1	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
15	28	31 Beaudin François	" "	M.	Chef	M	Sept	1864	46	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	Journalier	mm	mm	Oui	—	—	20	—	60	—	200.00	160.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
16		" Rose	" "	F.	Epouse	M	Juillet	1879	31	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
17		" Arminigilde	" "	M.	Fils	C	Juin	1896	14	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
18		" Zenon	" "	M.	Fils	C	Janv	1895	16	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
19		" Marie	" "	F.	Fille	C	Août	1908	1	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
20		" Joseph	" "	M.	Fils	C	Fev	1890	20	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	11-9-00	mm	ou	m	Chemin de fer	20	—	50	—	160.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
21	29	32 Bourgeois John	" "	M.	Chef	M	Janv	1871	70	Q	—	—	Islandais	Canadien	Catholique R.	Cultivateur	—	mm	mm	Oui	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
22		" Mary	" "	F.	Epouse	M	Fev	1831	80	Q	—	—	Islandais	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
23	30	33 Bodin François	" "	M.	Chef	M	Mai	1876	35	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	Cultivateur	mm	mm	mm	—	29	—	60	—	160.00	140.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
24		" Amanda	" "	F.	Epouse	M	Juin	1877	33	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
25		" Marie Louise	" "	F.	Fille	C	Fev	1898	12	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
26		" Salomi	" "	F.	Fille	C	Janv	1901	10	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
27		" Rose Anna	" "	F.	Fille	C	Nov	1902	8	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
28		" Damase	" "	M.	Fils	C	Nov	1904	6	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
29		" Calis	" "	M.	Fils	C	Mai	1907	4	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
30		" Alexandre	" "	M.	Fils	C	Janv	1905	2	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
31		" F. Xavier	" "	M.	Fils	C	Fev	1911	1m	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
32	31	34 Bertrand Thomas	" "	M.	Chef	M	Nov	1857	53	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	4-6-07	Chef	Cultivateur	mm	Hyde	—	24	—	50	50	200.00	120.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
33		" Annette	" "	F.	Epouse	M	Oct	1861	50	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
34		" Thomas	" "	M.	Fils	C	Nov	1882	28	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
35		" Patrick	" "	M.	Fils	C	Mai	1886	25	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	4-6-07	mm	ou	mm	—	—	24	—	50	—	200.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
36		" Zéphirin	" "	M.	Fils	C	Mai	1890	21	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	4-6-07	mm	ou	mm	—	—	12	—	40	—	45.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
37		" Joseph	" "	M.	Fils	C	Juin	1893	18	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	4-6-07	mm	ou	mm	—	—	24	—	50	—	75.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
38		" Philippe	" "	M.	Fils	C	Juin	1894	16	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	4-6-07	mm	ou	mm	—	—	24	—	50	—	75.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
39		" Jean Bte	" "	M.	Fils	C	Mai	1899	11	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	1-9-00	mm	mm	mm	Travaux d'écurie	20	—	60	—	60.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
40		" Rose	" "	F.	Fille	C	Mai	1901	9	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
41		35 Smith Thomas	" "	M.	Chef	M	Oct	1851	60	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	4-6-07	mm	ou	mm	—	—	24	—	50	—	100.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
42		" Esther	" "	F.	Epouse	M	Sept	1852	58	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
43	32	36 Morvan Pierre	" "	M.	Chef	M	Oct	1880	30	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	Cultivateur	mm	mm	Oui	Chemin de fer	16	—	60	60	180.00	140.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
44		" Emma	" "	F.	Epouse	M	Nov	1884	26	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
45		" Jacobain	" "	M.	Fils	C	Mai	1910	1m	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
46	33	37 Bertrand Philippe	" "	M.	Chef	M	Sept	1864	46	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Pêcheur	4-6-07	Chef	Cultivateur	mm	Hyde	—	16	—	40	—	120.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
47		" Elisabeth	" "	F.	Epouse	M	Mai	1864	47	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	—	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
48		" Charles	" "	M.	Fils	C	Août	1892	18	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
49		" Lazarre	" "	M.	Fils	C	Sept	1898	16	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Journalier	1-9-00	mm	ou	mm	Travaux d'écurie	2	—	50	—	50.00	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
50		" Elisabeth	" "	F.	Fille	C	Avril	1898	13	Q	—	—	Français	Canadien	Catholique R.	Aucun	—					—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—